

ILLUSTRATIONS BY CELLI 100 ILLUSTRATIONS THAT TAKE YOU THERE

100. The Lovers of the Benou Tai ccccx.129. The King of the Island cccclxxix.?????d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx.????? The road of right thou hast made straight, that erst was crooked grown; Yea, for its path of old had fall'n to ruin and decay..Now the king had a brother, whom he had imprisoned in that pit of old time, and he had died [there]; but the folk of the realm thought that he was alive, and when his [supposed] imprisonment grew long, the king's officers used to talk of this and of the tyranny of the king, and the report spread abroad that the king was a tyrant, wherefore they fell upon him one day and slew him. Then they sought the well and brought out Abou Sabir therefrom, deeming him the king's brother, for that he was the nearest of folk to him [in favour] and the likest, and he had been long in the prison. So they doubted not but that he was the prince in question and said to him, 'Reign thou in thy brother's room, for we have slain him and thou art king in his stead.' But Abou Sabir was silent and spoke not a word; and he knew that this was the issue of his patience. Then he arose and sitting down on the king's throne, donned the royal raiment and discovered justice and equity and the affairs [of the realm] prospered [in his hand]; wherefore the folk obeyed him and the people inclined to him and many were his troops..Son and his Governor, Story of the Man of Khorassan, his, i. 218.Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111.First Officer's Story, The, ii. 122..Then they displayed Shehrzad in the sixth and seventh dresses and clad her in youths' apparel, whereupon she came forward, swaying coquettishly from side to side; and indeed she ravished wits and hearts and ensorcelled with her glances [all who looked on her]. She shook her sides and wagged her hips, then put her hair on the hilt of her sword and went up to King Shehriyar, who embraced her, as the hospitable man embraces the guest, and threatened her in her ear with the taking of the sword; and indeed she was even as saith of her the poet in these verses:..When Hafizah had made an end of her song, El Abbas said to her, "Well done! Indeed, thou quickenest hearts from sorrows." Then he called another damsel of the daughters of the Medes, by name Merjaneh, and said to her, "O Merjaneh, sing to me upon the days of separation." "Harkening and obedience," answered she and improvising, sang the following verses:..145. The Bedouin and his Wife dcxci.When the evening evened, the king summoned the vizier and required of him the hearing of the [promised] story. So he said, "Harkening and obedience. Know, O king, that.????? So shall we quaff the cups in ease and cheer, In endless joyance, quit of care and woe..????? God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them while!.Then she took the lute and smote thereon, after the fashion she had learnt from the Sheikh Iblis, so that Er Reshid's wit was dazed for excess of delight and his understanding was confounded for joy; after which she improvised and sang the following verses:..Presently, his father and his mother heard of the matter; whereupon the former arose and going up to the place, wrote a letter and [presented it to the king, who] read it, and behold, therein was written, saying, 'Have pity on me, so may God have pity on thee, and hasten not in the slaughter [of my son]; for indeed I acted hastily in a certain affair and drowned his brother in the sea, and to this day I drink the cup of his anguish. If thou must needs kill him, kill me in his stead.' Therewith the old merchant prostrated himself before the king and wept; and the latter said to him, 'Tell me thy story.' 'O my lord,' answered the merchant, 'this youth had a brother and I [in my haste] cast them both into the sea.' And he related to him his story from first to last, whereupon the king cried out with an exceeding great cry and casting himself down from the throne, embraced his father and brother and said to the former, 'By Allah, thou art my very father and this is my brother and thy wife is our mother.' And they abode weeping, all three..????????? ed. Story of the Barber's Fourth Brother clviii.????? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.????????? ba. The Envier and the Envied xlvi.????? God knows I ne'er recalled thy memory to my thought, But still with brimming tears straightway mine eyes were fraught;????? The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried..So she made ready and setting out, traversed the deserts and spent treasures till she came to Sejestan, where she called a goldsmith to make her somewhat of trinkets. [Now the goldsmith in question was none other than the prince's friend]; so, when he saw her, he knew her (for that the prince had talked with him of her and had depicted her to him) and questioned her of her case. She acquainted him with her errand, whereupon he buffeted his face and rent his clothes and strewed dust on his head and fell a-weeping. Quoth she, 'Why dost thou thus?' And he acquainted her with the prince's case and how he was his comrade and told her that he was dead; whereat she grieved for him and faring on to his father and mother, [acquainted them with the case]..22. El Hejjaj and the three Young Mem ccccxiv.????? c. The Third Old Man's Story viii.One day, a day of excessive heat, as I stood at the door of my house, I saw a fair woman approaching, and with her a slave-girl carrying a parcel. They gave not over going till they came up to me, when the woman stopped and said to me, 'Hast thou a draught of water?' 'Yes,' answered I. 'Enter the vestibule, O my lady, so thou mayst drink.' Accordingly, she entered and I went up into the house and fetched two mugs of earthenware, perfumed with musk (175) and full of cold water. She took one of them and discovered her face, [that she might drink]; whereupon I saw that she was as the shining sun or the rising moon and said to her, 'O my lady, wilt thou not come up into the house, so thou mayst rest thyself till the air grow cool and after go away to thine own place?' Quoth she, 'Is there none with thee?' 'Indeed,' answered I, 'I am a [stranger] and a bachelor and have none belonging to me, nor is there a living soul in the house.' And she said, 'An thou be a stranger, thou art he in quest of whom I was going about.' A white one, from her sheath of tresses now laid bare, ii. 291..????? If slaves thou fain wouldst have by thousands every day Or, kneeling at thy feet, see kings of mickle might,????? a. The King and his Vizier's Wife dlxxviii.To return to the king's daughter of whom the prince went in quest and on whose account he was slain. She had been used to look out from the top of her palace and gaze on the youth and on his beauty and grace; so she said to her slave-girl one day, 'Harkye! What

is come of the troops that were encamped beside my palace?' Quoth the maid, 'They were the troops of the youth, the king's son of the Persians, who came to demand thee in marriage, and wearied himself on thine account, but thou hadst no compassion on him.' 'Out on thee!' cried the princess. 'Why didst thou not tell me?' And the damsel answered, 'I feared thy wrath.' Then she sought an audience of the king her father and said to him, 'By Allah, I will go in quest of him, even as he came in quest of me; else should I not do him justice.' When the morning morrowed and the folk came forth of the city, they found a murdered man cast down in a corner of the burial-ground and seeing Bihkerd there, doubted not but it was he who had slain him; so they laid hands on him and carried him up to the king and said to him, 'This fellow hath slain a man.' The king bade imprison him; [so they clapped him in prison] and he fell a-saying in himself, what while he was in the prison, 'All that hath befallen me is of the abundance of my sins and my tyranny, for, indeed, I have slain much people unrighteously and this is the requital of my deeds and that which I have wrought aforetime of oppression.' As he was thus pondering in himself, there came a bird and lighted down on the coign of the prison, whereupon, of his much eagerness in the chase, he took a stone and cast it at the bird. Then they all four arose, laying wagers with one another, and went forth, walking, from the palace-gate [and fared on] till they came in at the gate of the street in which Aboulhusn el Khelia dwelt. He saw them and said to his wife Nuzhet el Fuad, 'Verily, all that is sticky is not a pancake and not every time cometh the jar off safe. (38) Meseemeth the old woman hath gone and told her lady and acquainted her with our case and she hath disputed with Mesrour the eunuch and they have laid wagers with one another about our death and are come to us, all four, the Khalif and the eunuch and the Lady Zubeideh and the old woman.' When Nuzhet el Fuad heard this, she started up from her lying posture and said, 'How shall we do?' And he said, 'We will both feign ourselves dead and stretch ourselves out and hold our breath.' So she hearkened unto him and they both lay down on the siesta[-carpet] and bound their feet and shut their eyes and covered themselves with the veil and held their breath. Merry Jest of a Thief, A, ii. 186. So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. 'O Aboulhusn,' answered she, 'on this wise are the sons (5) of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them].' And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses: Then they drank till they were drunken, and when they had taken leave [of their wits], the host turned to me and said, 'Thou dealtest not friendly with him who sought an alms of thee and thou saidst to him, 'How loathly thou art!'' I considered him and behold, he was the lophand who had accosted me in my pleasaunce. So I said, 'O my lord, what is this thou sayest?' And he answered, saying, 'Wait; thou shall remember it.' So saying, he shook his head and stroked his beard, whilst I sat down for fear. Then he put out his hand to my veil and shoes and laying them by his side, said to me, 'Sing, O accursed one!' So I sang till I was weary, whilst they occupied themselves with their case and intoxicated themselves and their heat redoubled. (136) Presently, the doorkeeper came to me and said, 'Fear not, O my lady; but, when thou hast a mind to go, let me know.' Quoth I, 'Thinkest thou to delude me?' And he said, 'Nay, by Allah! But I have compassion on thee for that our captain and our chief purposeth thee no good and methinketh he will slay thee this night.' Quoth I to him, 'An thou be minded to do good, now is the time.' And he answered, saying, 'When our chief riseth to do his occasion and goeth to the draught-house, I will enter before him with the light and leave the door open; and do thou go whithersoever thou wilt.' So the folk resorted to her from all parts and she used to pray God (to whom belong might and majesty) for the oppressed and God granted him relief, and against his oppressor, and He broke him in sunder. Moreover, she prayed for the sick and they were made whole; and on this wise she abode a great space of time. As for her husband, when he returned from the pilgrimage, his brother and the neighbours acquainted him with his wife's affair, whereat he was sore concerned and misdoubted of their story, for that which he knew of her chastity and prayerfulness; and he wept for her loss. 81. The Foolish Schoolmaster cclxvi. When it was the ninth day, the viziers [foregathered and] said, one to another, 'Verily, this youth bafflETH us, for as often as the king is minded to put him to death, he beguileth him and ensorcelleth him with a story; so what deem ye we should do, that we may slay him and be at rest from him?' Then they took counsel together and were of accord that they should go to the king's wife [and prompt her to urge the king to slaughter the youth. So they betook themselves to her] and said to her, 'Thou art heedless of this affair wherein thou art and this heedlessness will not profit thee; whilst the king is occupied with eating and drinking and diversion and forgetteth that the folk beat upon tabrets and sing of thee and say, 'The king's wife loveth the youth;' and what while he abideth on life, the talk will increase and not diminish.' Quoth she, 'By Allah, it was ye set me on against him, and what shall I do [now]?' And they answered, 'Do thou go in to the king and weep and say to him, 'Verily, the women come to me and tell me that I am become a byword in the city, and what is thine advantage in the sparing of this youth? If thou wilt not slay him, slay me, so this talk may be estopped from us.' One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant. 18. Ardeshir and Heyat en Nufous cclxiv. Now it was the night-season. So the

soldiers carried him without the city, thinking to crucify him, when, behold, there came out upon them thieves and fell in on them with swords and [other] weapons. Thereupon the guards left him whom they purposed to put to death [and took to flight], whilst the man who was going to slaughter fled forth at a venture and plunging into the desert, knew not whither he went before he found himself in a thicket and there came out upon him a lion of frightful aspect, which snatched him up and set him under him. Then he went up to a tree and tearing it up by the roots, covered the man therewith and made off into the thicket, in quest of the lioness..? ? ? ? a. The Christian Broker's Story cix.Foul-favoured Man and his Fair Wife, The, ii. 61..? ? ? ? ? Look at the moss-rose, on its branches seen, Midmost its leafage, covered all with green..So he opened to me and I went out and had not gone far from the house when I met a woman, who said to me, "Methinks a long life was fore-ordained to thee; else hadst thou not come forth of yonder house." "How so?" asked I, and she answered, "Ask thy friend [such an one," naming thee,] "and he will acquaint thee with strange things." So, God on thee, O my friend, tell me what befell thee of wonders and rarities, for I have told thee what befell me.' 'O my brother,' answered I, 'I am bound by a solemn oath.' And he said, 'O my friend, break thine oath and tell me.' Quoth I, 'Indeed, I fear the issue of this.' [But he importuned me] till I told him all, whereat he marvelled. Then I went away from him and abode a long while, [without farther news]..When the king heard this from his son, he rose to his feet and calling for his charger of state, took horse with four-and-twenty amirs of the chief officers of his empire. Then he betook himself to the palace of the King of Baghdad, who, when he saw him coming, bade his chamberlains open the doors to him and going down himself to meet him, received him with all worship and hospitality and entreated him with the utmost honour. Moreover, he carried him [and his suite] into the palace and causing make ready for them carpets and cushions, sat down upon a chair of gold, with traverses of juniper- wood, set with pearls and jewels. Then he bade bring sweetmeats and confections and odoriferous flowers and commanded to slaughter four-and-twenty head of sheep and the like of oxen and make ready geese and fowls, stuffed and roasted, and pigeons and spread the tables; nor was it long before the meats were set on in dishes of gold and silver. So they ate till they had enough and when they had eaten their fill, the tables were removed and the wine-service set on and the cups and flagons ranged in order, whilst the mamelukes and the fair slave- girls sat down, with girdles of gold about their middles, inlaid with all manner pearls and diamonds and emeralds and rubies and other jewels. Moreover, the king bade fetch the musicians; so there presented themselves before him a score of damsels, with lutes and psalteries and rebecks, and smote upon instruments of music, on such wise that they moved the assembly to delight..?STORY OF THE LACKPENNY AND THE COOK..How many, in Yemameh, dishevelled widows plain! i. 50..Daughters, The Two Kings and the Vizier's, iii. 145..Mariyeh, El Abbas and, iii. 53..The wife of the shopkeeper, to wit, the nurse, came out, with the rest of those who came out, to divert herself with gazing upon the show, and when she saw El Abbas and beheld his beauty and the goodliness of his army and that which he had brought back with him of herds and slaves and slave-girls and mamelukes, she improvised and recited the following verses:..So King Suleiman Shah made answer unto Caesar with 'Hearkening and obedience.' Then he arose and despatched her to him, and Cassar went in to her and found her overpassing the description wherewithal they had described her to him; wherefore he loved her with an exceeding love and preferred her over all his women and his love for Suleiman Shah was magnified; but Shah Khatoun's heart still clave to her son and she could say nought. As for Suleiman Shah's rebellious son, Belehan, when he saw that Shah Khatoun had married the king of the Greeks, this was grievous to him and he despaired of her. Meanwhile, his father Suleiman Shah kept strait watch over the child and cherished him and named him Melik Shah, after the name of his father. When he reached the age of ten, he made the folk swear fealty to him and appointed him his heir apparent, and after some days, [the hour of] the old king's admission [to the mercy of God] drew near and he died..When I came forth, I swooned away: so I sat down till my trouble subsided; then I made for my comrades and said to them, "I have found the booty and the thief, and I affrighted him not neither troubled him, lest he should flee; but now, come, let us go to him, so we may make shift to lay hold upon him." Then I took them and repaired to the keeper of the garden, who had tortured me with beating, meaning to make him taste the like of that which he had done with me and lie against him and cause him eat stick. So we rushed into the water-wheel and seizing the keeper, pinioned him..Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept, whilst the old man wept for her weeping. Then she fell down in a swoon and presently coming to herself, filled the cup and drinking it off, gave the old man to drink, after which she took the lute and breaking out into song, chanted the following verses:..4. The Three Apples xix..Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder..Lavish of House and Victual to one whom he knew not, The Man who was, i. 293..Reshid (Er), Ibn es Semmak and, i. 195..? ? ? ? ? Camphor itself to me doth testify And in my presence owns me white as snow..Presently, the sharper came to the ruin, rejoicing in that which he deemed he should get, and dug in the place, but found nothing and knew that the idiot had tricked him. So he buffeted his face, for chagrin, and fell to following the other whithersoever he went, so he might get what was with him, but availed not unto this, for that the idiot knew what was in his mind and was certified that he spied upon him, [with intent to rob him]; so he kept watch over himself. Now,

if the sharper had considered [the consequences of] haste and that which is begotten of loss therefrom, he had not done thus. Nor," continued the vizier, "is this story, O king of the age, rarer or more extraordinary or more diverting than the story of Khelbes and his wife and the learned man and that which befell between them." What if the sabre cut me limb from limb! No torment 'twere for lovers true and leal. When the evening evened, the king sat in his privy chamber and bade fetch the vizier, who presented himself before him, and the king required of him the promised story. So the vizier answered, "With all my heart. Know, O king, that. b. The Controller's Story cxix. To whom save thee shall I complain, of whom relief implore, Whose image came to visit me, what while in dreams I lay? When the king heard these tidings of Aamir, he sent for him and let bring him before him; and when he entered his presence, he kissed the earth and saluted and showed forth his breeding and greeted him with the goodliest of compliments. The king bade him raise his head and questioned him of his lord El Abbas; whereupon he acquainted him with his tidings and told him that which had betided him with King Zuheir and of the army that was become at his commandment and of the spoil that he had gotten. Moreover, he gave him to know that El Abbas was coming on the morrow, and with him more than fifty thousand cavaliers, obedient to his commandment. When the king heard his speech, he bade decorate Baghdad and commanded [the inhabitants] to equip themselves with the richest of their apparel, in honour of the coming of El Abbas. Moreover, he sent to give King El Aziz the glad tidings of his son's return and acquainted him with that which he had heard from the prince's servant. 41. Jaafer ben Yehya (229) and the Man who forged a Letter in his Name dlxvi. Then they accosted the owner of the ass and chaffered with him and he said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' They offered him a thousand dirhems; but he refused and swore that he would not sell the ass but for that which he had said. They ceased not to add to their bidding, till the price reached five thousand dirhems, whilst their fellow still said, 'I will not sell him but for ten thousand dirhems.' The money-changer counselled him to sell, but he would not do this and said to him, 'Harkye, gaffer! Thou hast no knowledge of this ass's case. Concern thyself with silver and gold and what pertaineth thereto of change and exchange; for indeed the virtue of this ass passeth thy comprehension. To every craft its craftsman and to every means of livelihood its folk.' Then the prince rose to him and embraced him and kissed him and entreated him with honour. Moreover, he seated him in a chair and bestowed on him a dress of honour; and he turned to his father and said to him, 'This is the king who pardoned me and this is his ear that I cut off with an arrow; and indeed he deserveth pardon from me, for that he pardoned me.' Then said he to Bihkerd, 'Verily, the issue of clemency hath been a provision for thee [in thine hour of need].' And they entreated him with the utmost kindness and sent him back to his own country in all honour and worship. Know, then, O King," continued the youth, "that there is no goodlier thing than clemency and that all thou dost thereof, thou shalt find before thee, a treasure laid up for thee." When Dabdin heard this, he burnt with rage and said to one of his eunuchs, (115) 'Go and slay her in her chamber.' But the eunuch said to him, 'O king, may God prolong thy continuance! Indeed, the killing of her may not be at this time; but do thou bid one of thine eunuchs take her up on a camel and carry her to one of the trackless deserts and cast her down there; so, if she be at fault, God shall cause her to perish, and if she be innocent, He will deliver her, and the king shall be free from sin against her, for that this damsel is dear to thee and thou slewest her father by reason of thy love for her.' Quoth the king, 'By Allah, thou sayst sooth!' Then he bade one of his eunuchs carry her on a camel to one of the far-off deserts and there leave her and go away, and he forbade [him] to prolong her torment. So he took her up and betaking himself with her to the desert, left her there without victual or water and returned, whereupon she made for one of the [sand-]hills and ranging stones before her [in the form of a prayer-niche], stood praying. When clear'd my sky was by the sweet of our foregathering And not a helper there remained to disuniting Fate, Prisoner and how God gave him Relief, Story of the, i. 174. As for Belehwan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather. Noureddin Ali of Damascus and Sitt el Milan, iii, 3. Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194). I kissed his hand and thanked him, and as I was walking about, [waiting,] up came the guards and eunuchs with the women, who were weeping and crying out and taking leave of one another. The eunuchs cried out to us, whereupon we came with the boat, and they said to the boatman, "Who is this?" "This is my mate," answered he, "[whom I have brought,] to help me, so one of us may keep the boat, whilst another doth your service." Then they brought out to us the women, one by one, saying, "Throw them [in] by the Island;" and we answered, "It is well." Now each of them was shackled and they had made a jar of sand fast about her neck. We did as the eunuchs bade us and ceased not to take the women, one after another, and cast them in, till they gave us my mistress and I winked to my comrade. So we took her and carried her out into mid-stream, where I gave her the empty calabashes (188) and said to her, "Wait for me at the mouth of the canal." Then we cast her in, after we had loosed the jar of sand from her neck and done off her fetters, and returned. Whenas we saw the cup, forthright we signed to past it round And sun and moon unto our eyes shone sparkling from it straight. b. The Second Old Man's Story vi. Ye chide at one who weepeth for troubles ever new; Needs must th' afflicted warble the woes that make him rue. When the day departed and the evening came, the king sat in his privy chamber and summoned the vizier, who presented himself to him and he questioned him of the story. So the vizier said, "Know, O august king, that." O Shehrzad," quoth Shehriyar, "finish unto us the story that thy friend told thee, for that it resembleth the story of a king whom I knew; but fain would I hear that which betided the people of this city and what they said of the affair of the king, so I may

return from that wherein I was." "With all my heart," answered Shehrzad. "Know, O august king and lord of just judgment and praiseworthy excellence and exceeding prowess, that, when the folk heard that the king had put away from him his custom and returned from that which had been his wont, they rejoiced in this with an exceeding joy and offered up prayers for him. Then they talked with one another of the cause of the slaughter of the girls, and the wise said, "They (162) are not all alike, nor are the fingers of the hand alike." Thirteenth Officer's Story, The, ii. 181..? ? ? ? And pliedst us with cups of wine, whilst from the necklace pearls (142) A strange intoxicating bliss withal did circulate..? ? ? ? a. The Unlucky Merchant ccccl.?? ? ? ? Our loves are joined and cruelty at last is done away; Ay, and the cup of love-delight 'twixt us doth circulate..Singer and the Druggist, The, i. 229..74. The Simpleton and the Sharper cclclxxxviii.Seventh Officer's Story, The, ii. 150..? ? ? ? Then get thee gone nor covet that which thou shall ne'er obtain; So shall it be, although the time seem near and the event..? ? ? ? For 'twixt the closing of an eye and th'opening thereof, God hath it in His power to change a case from foul to fair..As an instance of the extreme looseness with which the book was edited, I may observe that the first four Vols. were published without tables of contents, which were afterwards appended en bloc to the fifth Volume. The state of corruption and incoherence in which the printed Text was placed before the public by the two learned Editors, who were responsible for its production, is such as might well drive a translator to despair: the uncorrected errors of the press would alone fill a volume and the verse especially is so corrupt that one of the most laborious of English Arabic scholars pronounced its translation a hopeless task. I have not, however, in any single instance, allowed myself to be discouraged by the difficulties presented by the condition of the text, but have, to the best of my ability, rendered into English, without abridgment or retrenchment, the whole of the tales, prose and verse, contained in the Breslau Edition, which are not found in those of Calcutta (1839-42) and Boulac. In this somewhat ungrateful task, I have again had the cordial assistance of Captain Burton, who has (as in the case of my "Book of the Thousand Nights and One Night") been kind enough to look over the proofs of my translation and to whom I beg once more to tender my warmest thanks..? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor.It is said that the most extraordinary of that which happened to Er Reshid was as follows: His brother El Hadi, (153) when he succeeded to the Khalifate, enquired of a seal-ring of great price, that had belonged to his father El Mehdi, (154) and it came to his knowledge that Er Reshid had taken it. So he required it of the latter, who refused to give it up, and El Hadi insisted upon him, but he still denied the seal-ring of the Khalifate. Now this was on the bridge [over the Tigris], and he threw the ring into the river. When El Hadi died and Er Reshid succeeded to the Khalifate, he came in person to that bridge, with a seal-ring of lead, which he threw into the river at the same place, and bade the divers seek it. So they did [his bidding] and brought up the first ring, and this was reckoned [an omen] of Er Reshid's good fortune and [a presage of] the continuance of his reign. (155).Now the king of the city was dead and had left no son, and the townsfolk fell out concerning who should be king over them: and their sayings differed and their counsels, so that turmoil was like to betide between them by reason of this. At last, after long dissension, they came to an accord and agreed to leave the choice to the late king's elephant and that he unto whom he consented should be king and that they would not contest the commandment with him. So they made oath of this and on the morrow, they brought out the elephant and came forth to the utterward of the city; nor was there man or woman left in the place but was present at that time. Then they adorned the elephant and setting up the throne on his back, gave him the crown in his trunk; and he went round about examining the faces of the folk, but stopped not with any of them till he came to the banished king, the forlorn, the exile, him who had lost his children and his wife, when he prostrated himself to him and placing the crown on his head, took him up and set him on his back..? ? ? ? Fast flowed my tears; despair gat hold upon my soul And needs mine eyelids must the sweet of sleep forbear..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of King Sindbad and his Falcon v.25. Maan ben Zaid and the Bedouin cclxxi.With this the king bade the vizier go away to his lodging, and when he arose in the morning, he abode his day in his house..? ? ? ? w. The Fox and the Folk (235) M.4. The Three Apples lxxix.86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii.13. Seif el Mulouk and Bediya el Jemal ccxc.?? ? ? ? c. The Fishes and the Crab dclxi.Conclusion.? ? ? ? Kohl (159) in its native country, too, is but a kind of stone; Cast out and thrown upon the ways, it lies unvalued quite;? ? ? ? Thine honour, therefore, guard and eke thy secret keep, Nor save to one free-born and true thy case confess..? ? ? ? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!..? ? ? ? Indeed, mine eyelids still with tears are ulcered and to you My bowels yearn to be made whole of all their pain and heat..ABDALLAH BEN NAFA AND THE KING'S SON OF CASHGHAR. (157)..? ? ? ? g. The King's Son and the Ogress dccccclxxxv.When the king heard this, he said, "Restore him to the prison till the morrow, so we may look into his affair; for that deliberation in affairs is advisable and the slaughter of this [youth] shall not escape [us]."49. The Man who stole the Dog's Dish of Gold dclxi.When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept and lamented. Then she slept awhile and presently awaking, said, "O elder, hast thou what we may eat?" "O my lady," answered the old man, "there is the rest of the food;" but she said, "I will not eat of a thing I have left. Go down to the market and fetch us what we may eat." Quoth he, "Excuse me, O my lady; I cannot stand up, for that I am overcome with wine; but with me is the servant of the mosque, who is a sharp youth and an intelligent. I will call him, so he may buy thee that which thou desirest." "Whence hast thou this servant?" asked she; and he replied, "He is of the people of Damascus." When she heard him speak of the people of Damascus, she gave a sob, that she swooned away; and when she came to herself, she said, "Woe's me for the people of Damascus and for those who are therein! Call him, O elder, that he may do our occasions."83. Adi ben Zeid and the Princess Hind dclxviii.? ? ? ? h. Ilan Shah and Abou Temam cccclxvi.When the evening evened, the king bade fetch the vizier and required of him the story of the journeyman and the girl. So he said, "Hearkening and obedience. Know, O august king, that.? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dccccclxxxiv.? ? ? ? The eyes of lovely women are likened unto me;

Indeed, amongst the gardens I open many an eye..Quoth the merchant, 'Indeed, it is as the old man avoucheth and he is an excellent judge.' And the king said, 'Increase his allowance.' But the old man stood still and did not go away. So the king said to him, 'Why dost thou not go about thy business?' And he answered, 'My business is with the king.' 'Name what thou wouldst have,' said the king, and the other replied, 'I would have thee question me of the quintessences of men, even as thou hast questioned me of the quintessences of horses.' Quoth the king, 'We have no occasion to question thee of [this].' But the old man replied, 'I have occasion to acquaint thee.' 'Say what thou pleasest,' rejoined the king, and the old man said, 'Verily, the king is the son of a baker.' Quoth the king 'How knowest thou that?' And the other replied, 'Know, O king, that I have examined into degrees and dignities (210) and have learnt this.' I fear me for my body from sickness and unrest, Lest of the fear of sev'rance it be betrayed and slain.. u. The Debauchee and the Three-year-old Child dccccxcviii.91. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain dclxxviii.83. The Woman's Trick against her Husband cccxciii.End of vol. II.. O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent.. c. The Fishes and the Crab dcccciii. s. The House with the Belvedere dccccxcv. j. The Enchanted Springs dccccclxxxvi. And to the birds' descant in the foredawns, From out the boughs it flowered forth and grew,.Shehriyar, Shehrzad and, ii. 111, iii. 141, 157..King Suleiman Shah and his Sons, Story of, i. 150.Therewithal Noureddin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Noureddin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Noureddin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Noureddin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." Your water I'll leave without drinking, for there, i. 210..51. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving cccxlvi. Your image midst mine eye sits nor forsakes me aye; Ye are my moons in gloom of night and shadowtide.. a. The First Old Man's Story ii.When the evening evened, the king let fetch the vizier and required of him the [promised] story. So he said, "Know, O king, that.169. Marouf the Cobbler and his Wife Fatimeh dccccclxxxix-Mi. And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow.. Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man, The, i. 247.. If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight..When those who were present heard this, they kissed the earth before him and offered up prayers for him and for the damsel Shehrzad, and the vizier thanked her. Then Shehriyar made an end of the session in all weal, whereupon the folk dispersed to their dwelling-places and the news was bruited abroad that the king purposed to marry the vizier's daughter Shehrzad. Then he proceeded to make ready the wedding gear, and [when he had made an end of his preparations], he sent after his brother King Shahzeman, who came, and King Shehriyar went forth to meet him with the troops. Moreover, they decorated the city after the goodliest fashion and diffused perfumes [from the censuring-vessels] and [burnt] aloes-wood and other perfumes in all the markets and thoroughfares and rubbed themselves with saffron, what while the drums beat and the flutes and hautboys sounded and it was a notable day.. a. The Christian Broker's Story xxv.When her mother went out from her, Mariyeh fell to chiding the damsel for that which she had done and said to her, "Verily, death were leifer to me than this; so look thou discover not my affair to any and I charge thee return not to the like of this fashion." Then she swooned away and lay awhile without life, and when she came to herself, she saw Shefikeh weeping over her; whereupon she took the necklace from her neck and the mantle from her body and said to the damsel, "Lay them in a napkin of damask and carry them to El Abbas and acquaint him with that wherein I am for the persistence of estrangement and the effects of forbiddance." So Shefikeh took them and carried them to El Abbas, whom she found in act to depart, for that he was about to take horse for Yemen. She went in to him and gave him the napkin and that which was therein, and when he opened it and saw what it contained, to wit, the mantle and the necklace, his vexation was excessive and his eyes were distorted, [so that the whites thereof appeared] and his rage was manifest in them..God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! i. 225.. Ye know I'm passion-maddened, racked with love and languishment, Yet ye torment me, for to you 'tis pleasing to torment..A certain assessor was one day taken with a woman and much people assembled before his house and the lieutenant of police and his men came to him and knocked at the door. The assessor looked out of window and seeing the folk, said, "What aileth you?" Quoth they, "[Come,] speak with the lieutenant of police such an one." So he came down and they said to him, "Bring forth the woman that is with thee." Quoth he, "Are ye not ashamed? How shall I bring forth my wife?" And they said, "Is she thy wife by contract (118) or without contract?" ["By contract,"] answered he, "according to the Book of God and the Institutes of His Apostle." "Where is the contract?" asked they; and he replied, "Her contract is in her mother's house." Quoth they, "Arise and come down and show us the contract." And he said to them, "Go from her way, so she may come forth." Now, as soon as he got wind of the matter, he had written the contract and fashioned it after her fashion, to suit with the case, and written therein the names of certain of his friends as witnesses and forged the signatures of the drawer and the wife's next friend and made it a contract of marriage with his wife and appointed it for an excuse. (119) So, when the woman was about to go out from him, he gave her the

contract that he had forged, and the Amir sent with her a servant of his, to bring her to her father. So the servant went with her and when she came to her door, she said to him, "I will not return to the citation of the Amir; but let the witnesses (120) present themselves and take my contract."

[Manifestation of the Wisdom of God Us](#)

[The Letters](#)

[The Mysterious Tappity-Tap-Tap](#)

[The Sentimentalists](#)

[The Great and Terrible Wilderness](#)

[Spiritual Cleansing](#)

[Calisthenics 30 Minutes to Ripped - Get Your Dream Body Fast with Body Weight Exercises Today!](#)

[Wow \(Women of the Word\) Devotional Study](#)

[The Case of the Mango Peel](#)

[Mankind Is Destroying Life on Our Planet](#)

[Med Ship Man](#)

[Tough Day at the Plate](#)

[Beached](#)

[Im Not Crazy](#)

[From the Eyes of a Fifteen Year Old](#)

[Judgment](#)

[Trials and Transformations](#)

[Cave Quest White Glow Paint](#)

[At the Fork in the Road](#)

[Wed to the Texas Outlaw](#)

[The Mrs Tippet Adventure Series Mrs Tippet Learns to Drive](#)

[Maths Beyond Marks](#)

[Susies New School](#)

[Beyond the Hago Gate The Adventures of Zogi](#)

[The Conspiracy of Us](#)

[Dinosaur Survival Guide](#)

[Fast 40 Volume 2 - Within Without](#)

[Baba Jaimal Singh and His Quest for the Secret of Panch Naam](#)

[The Leaves of Life](#)

[Pocket Journal for Writers](#)

[Bliss or Bust Uplifting Thoughts](#)

[I Thought Id Dance](#)

[The Amazing Cross Transforming Lives Today](#)

[A Book of Foolishness for Kids Things to Think about When You Dont Have Anything Better to Do](#)

[Fantastic Flowers Pocket Patterns](#)

[Black-And-White Animals](#)

[The Counts Impetuous Seduction Regency Historical Romance](#)

[Its All About Remarkable Rain Forests Everything You Want to Know about the Worlds Rainforest Regions in One Amazing Book](#)

[Cave Quest Cave Explorers Paper Boxes 10pk](#)

[The Ceos Unexpected Child The CEOs Unexpected Child \(Billionaires and Babies Book 68\) Snowbound with the Boss \(Pregnant by the Boss Book 3\)](#)

[Garrison Creek](#)

[DC Johns Meets His Match](#)

[Love Bytes](#)

[Crusaders of the Lost Mark](#)

[Unconditional Love \(Love of Community\)](#)

[How to Encourage Creativity in Your Child](#)

[Gold Rush Adventure](#)

[Cave Quest Sing Play Rock Music Download Card](#)

[Kabir A Poetic Glimpse of His Life and Work](#)

[Devotions from the Front Porch](#)

[Triple Play of Love Sadness and Sexy Lust](#)

[Experience Easter Daily Devotions Reflections on the Easter Story](#)

[Whos Bugging You?](#)

[Whos Hatching?](#)

[Manna When Youre Out of Options God Will Provide](#)

[Alices Adventures in Wonderland \(Wisehouse Classics - Original 1865 Edition with the Complete Illustrations by Sir John Tenniel\)](#)

[Farm Friends](#)

[Hot Planet](#)

[Splosh for the Billabong](#)

[Fortunes Secret Husband](#)

[Summer Rain](#)

[Five Shakespeare Songs](#)

[A Tale for Bedtime With a Mirror Surprise](#)

[Finding Freedom from Worry and Stress](#)

[Whos in the Ocean?](#)

[Jesus Helps Me Knowing My God Series](#)

[Otra Vuelta de Tuerca The Turn of the Screw](#)

[The Montana McKennas Prequel](#)

[The Family Development Initiative Supporting Fathers for Success](#)

[The Empowerment Transplant How to Reclaim Your Life as a Victim of Workplace Bullying](#)

[Japans Transformation of Economic Structure Experience Lessons and Enlightenment](#)

[Journal Book Light Orange Blurground Lined Blank Journal Book 6 X 9 150 Pages](#)

[Blank Sheet Music for Bass Guitar Green Cover 100 Blank Manuscript Music Pages with Staff and Tab Lines for Musicians Gifts and Bass Players](#)

[Erfolgreich Im Onlinehandel Maximaler Gewinn Durch Optimale Preisstrategien](#)

[My Cool Plastics Cupboard](#)

[Haiku Cristiani](#)

[Fermentation An Ultimate Guide for Beginners Plus Top Fermentation Recipes](#)

[The Inifinte Imagination Adult Coloring Book Vol2 Abstract Designs](#)

[Blank Sheet Music for Piano Professional Piano Bracketed Staff Paper Clefs Notebook100 Pages100 Full Staved Sheet Music Sketchbook Music](#)

[Notation Guide Manuscript Paper Pianist Gifts Standard for Students](#)

[Once Upon an Ocania](#)

[Come as You Are Basic Steps for Salvation](#)

[Notebook Scented Geranium](#)

[Grandma Grunt!](#)

[The Granny Monologue Aging Aint the Same as Dead!](#)

[Blank Recipe Book Green Tablecloth Design Blank Cookbook with Measure Equivalents Chart 7 X 10 108 Pages](#)

[Traversing Babylon Getting Beyond the Maze of Organized Religion](#)

[The Calming Colouring Book](#)

[Dam Diyen Pana Dew Viman Sepa](#)

[Hilarity in the Hills](#)

[Thackeray](#)

[Under the Shadow of Etna Sicilian Stories](#)

[Blank Sheet Music for Bass Guitar Bass Guitar Tablature Manuscript Paper 100 Blank Manuscript Music Pages with Staff and Tab Lines for Musicians Gifts and Bass Players](#)

[The Keblear Horror](#)

[Wenn Mein Herz Sprechen Konnte Es Wurde Manchmal Schreien](#)

[The Four Pillars an Executive Summary](#)

[Vintage Women Adult Coloring Book #6 Fashion from the Year 1916](#)

[Kawada Nam API Nidahas Wemuda](#)

[Questions from a Single Heart](#)

[From My Suffering 25 Ways to Break the Chains of Anxiety Depression Stress](#)

[AMB Una Llum Suau](#)
